

پهات په پشته و بزونه زى چيرك، له ناو كدا نه و
بزونه زى، كه چيرك بهر و پشه و د بات. خا-كانى
نه وان سر ته و ناو است و كه تاي به يكه و د به ستنه و.
پهات توخم كه بنه تپه له گانه وي چيرك. به به

په تېرې روون، وا د ردې کولېت کې چېرېک ئامانجېکې
نيي، يان له يکې ټولې شاولېتې وې. کارېکترېکان به ئامانج
گوزې ردېکېن، رووداوېکانش به د رڼې نجام روودېدن.

ئېم زاراوې تېشک د خاتې سېر خا ګرنگېکان له ناو
چېرېکېکېدا، د رڼې نجاميان هېي. هرېروها زاراوې پېت،
دېتوانېت کردارېکېت، وېکې بشکې له پېشې نووسين. ئاماژېي
به دا شتن و رېکخستنې رووداوېکاني چېرېکېکاني نووسېران.
سېر نيي کې به درېژايي سېدېکان، پېت له بهرېم
وېژيېي بې شوومارېکاندا بې کارهاتووې. زېر جار پېت
ئاماژېي به پوختېيکې ګڼېانېوې يان کور تکر دنېوېيکې له چېرېکې.
پېت نهېني سېرکېوتني هرېر چېرېکېکې. ئامرازېکې سېرکېيې
به سېرکېوتني نووسيني پېرتووې مندېان: چېرېکې، کور تې
چېرېکې، رېمان و زېرېي بهرېم ناخېيايېکان و زېرکې له
هرېنراوېکان (ئېګرچې هرېموويان نين).

پېتې چېرېکې، تېنها زنجيرېيکې ئاسايي رووداوې هرېمکې
گوزېري نيي. بېکو پېويستې زنجيرېيکې شېتېکېداوې رووداوېکان
بېت. ئاږي و خېشې له لاي خوڼېران بووروژېت. پېتې چېرېکې
هرېر ئوېش نيي، کې چې روودېدات و روون دېکاتوې، بېکو رووداوې
سېرکېيېکاني، چېن و بېچې روودېدن، روون دېکاتوې.

پېت له مېژوې، بېشکې سېرکېبووې له ګڼېانېوې چېرېکې. له
سايې (۳۳۵) ي پېش زاييني، بېرمېندي يېناني (ئېرستې)،
پېتې (داستان) بېم شوېي پېناسې کردووې، کې بريتېيې
له (رېکخستنې رووداوېکان) له چېرېکېدا. ئېرستې پېيوابوو
کې پېت (رېح) ي هرېموو کارېساتېکانې.

هرېر پېتېکې، سېرتا و ناوېاست و کېتايي هرېي. هرېر
بېشکېش خزمېت به ئامانجېکې ديارېکراو دېکات له
پېشخستنې چېرېکېکېدا.

به کورتي پېناسېکردني پېت، لهوې تېدېپېت کې تېنها
ګڼېانېوې رووداوېت. بېکو پېيوېندي بې دروستکردني
زنجيرې رووداوېکې ئامانجدارېوې هرېي، کې چېرېکېکې بېرېو
کېتايي دېبات.

پېکھاتې پېتې نېرېتي:

پېت پېکھاتېيکې تايېتې هرېي. بې شوېيکې ګشتي له
زنجيرېيکې، له توخمې جياوازې بېيکېوې ګرېدراوېکان
پېکدېت. شېوازېکې پېيېو دېکات، کې خوڼېران بېلای خېيدا

راد ککشیت. کارکتکان د ناسنیت.

لکدانو و چمکه مودرنکان، پشت بو د بستن ک پیت تا رادیکی زر لسه ر بنمای مدلی سای (۱۸۶۳) لایان نووسری ئمانی (گستاف فریتاک)و، پرری پدراو، ب ناوی (قوچکی فریتاک). فریتاک ئمای لسه ر بنمای شیکارییکانی ئرست ب کارساتی دراماتیکی دانا.

رژنام نووس و نووسری ئینگلیزی (کریستفؤر) بشکی زری ژبانی خی ب لککیندو ل ببت و چنیی تی بکاره نانی لایان نووسرانو، ترخان کردوو. کریستفؤر ئو تایب تمندیانای دستنیشان کردوو، ک نزیکن ل گشتگیری ل بکاره نانیاندا، ب پشتبستن بو جر کارای ک تداد دزرندو، ک هموویان پابندن ب قوچکی فریتاکو.

ل نوان چیرک و پیتدا:

چیرک و پیت هردوویان، زنجیری رووداوکان لخدگرن. بام ل چیرکدا، پویست ناکات رووداوکان پیوندیان بییکوو هبت. بام ل پیتدا، پویست پیوندیان بییکوو هبت.

رماننوسی ئینگلیزی (ئی. ئم. فرستر) ب باشتترین شوو دبت:

“شا مرد، پاشان شازنیش مرد”. ئم چیرک.

(کس هی مردنکای شازنی نرانی)

“شا مرد، پاشان شازنیش ب خم و پزارو مرد”. ئمیان پیت.

(هی مردنکای زانرا. ک شازن بهی خخواردی ب شای هاوسری مرد و سرینایو).

(ئاری ل ککووک بوو. بیانی لخو هستا و چوو دروو). ئم چیرک.

رووداوی ئاسایی تدای و بام سرنجی خو نران راناککشیت.

با پیت ب (چیرکی ئاری ل ککووک بوو)، زیاد بکین: (ئاری ل ککووک بوو، بیانی لخو هستا و چوو دروو، بین ککووک داگیرکراو! باروودخک ئاسایی نیی) ئم پیت.

جی سرنج و وروژاندنی هست و سزرداری دروونی

خوښه رانه. د پرسن: به چي كه ركووك داگيركړاوه؟ به د خي
كه ركووك ناساي نيه؟ چن كه ركووك رزگار د بهت؟
هه موو په تكه كان چيركن، بهام هه موو چيركه كان
په ت نين.

چيركه، بريتييه له زنجير يكه رووداو، نزيكه له گاننه وي
راستييه كان، په مان د بهت كه چي روويداو.
په ت، په مان د بهت كه رووداو كان چن به يكه وي گر دراون
و به چي چيركه كه بهم شو وي گشه د كات.
جياوازي نه وان په ت و چيركه نه وي، كه په ت ته نها
گاننه وي راستييه كان نيه، هه ر راستييه كه به ت
د يخاتنه وو، نامانجه كي هه يه. كار كتر كه د خاتنه د خكه وي،
ناچاري د كات كه به ياركه بدات. بهرو كه تايش پا به
چيركه كه وي د نه ت. به و اتايه كي تر، په ت ته نها به (چي) يه وي
په يو ست نيه، به كو هه رو هه (چن) و (به چي) يش
له خه د گر ت.

توخمه كاني په ت:

توخمه كاني په ت، بريتين لهم په پنج توخمه (په شكه كي - د سته كه،
هه كشان رووداو، لوتكه، داكشاني رووداو، كه تايي - د رنجام)
به زانيني هه موو لايه نه كاني هه ري كه لهم توخمانه په ويستي به
شار زايي و به له كه ينه وي و به باسكه كي دووردر نه هه يه.

زهر به كورتي و به چي باس لهم توخمانه په ت د كه ين:
۱- په شكه كي: يان د سته كه يان سه ر ته، يان نمايش يان
روونكردنه وي. بريتييه له نمايش رووداو كان و ناساندني
پا نه وان و كار كتر سه ر كيه كاني چيركه كه. بريتييه له و
پاشخان د راما تيكييه كي بارد خي د ورو به ري گاننه وي
چيركه كه روون د كات وي. شو نه رووداو كان د خاتنه وو. لهم
به شه دا، په وان نامانجه سه ر كي خي د د ز ته وي. به
زهر كي شكه ي كه، په ويسته چار سه ر بكر ت.

۲- رووداو هه كشاو كان: لهم به ش زنجير رووداو كاني داهاتوو
د خاتنه وو، كه سه رنج و گريگيدان و گرزي و مملاني و
خه شوودي د وروژ نه. لهم به شه دا، په وان روو به ويوي
چن دين به ركه گيري و به ربه ست د به ته وي، زهر جار لهم
به ربه ستان، له شوه كي كار كتر كي د ژايه تي و كردار
ته كدر كانيه وي د نه. لهم به ربه ست و به ركه گيريانه،
ئيراده په وان به هه زد كه ن - هه ندهك جاريش به هيواي
د كه ن - گرزيه كان زياتر به رزد نه وي. له گان په شكه وتني
رووداو هه كشاو كان بهرو قه ناغي داهاتووي چيركه كه.

۳- لووتک: ئم خا و رچرخانی سـرکـیـیـیـی ل چیرکدا.
ک رووداو ک یان رووداو کان دگن لووتک. ب زری د بـتـ
هـی ک تایی هاتی مملانی یکان یان کـشـی سـرکـیـیـی
چیرکک. زربـی لووتک کان بریتین لـو، ک پاـوانی
چیرکک بـیارکی چار نووساز دـات. ک دـرئـنجامی چیرک
یـکلایی دـکا تـو.

۴- رووداو داکشاو کان: بریتی ل زنجیر یـک روودان، ک
باس ل دـرئـنجامی لووتک دـکن. لـم قـناغـدا،
کارکـتـرکان کـشـی ناوـندی چیرکک چار سـردـکن.
۵- ک تایی: ک تایی (دـرئـنجام) بریتی ل گـیـشتن بـ
ئامانجی چیرکک و چار سـرکردنی کـش و ک تایی هاتی
گرژی و مملانی و دیارکردنی چار نووسی پاـوان و کارکـتـرکان.
پاـوان یان دژ بـر، لـوانـی سـرکـوتن بـدـستـهـنـت. یان
هـریـکـیان، پـلی جیاوازی سـرنـکـوتن و شکستیـان
بـردـکـوت.

(*) بـ ئم نووسینم. زـر یا کـم سوودم ل چـندین ماـپـی
ئینگلیزی و رگرتوو.

نـرویج: ۲۰۲۵